

L'Initialism

Pushpalatha N.*

Centre Des Langues Du Monde/ Bengaluru Central Université, L'Inde

Abstract – L'initialisme des nouveaux mots dans un dictionnaire est une étape du processus continu d'enregistrement et d'apprentissage d'une langue en pleine expansion. C'est une acceptation progressive de nouveaux mots dans les dictionnaires généraux.

Le monde utilise des dictionnaires pour rechercher les sens, les équivalents ainsi que les définitions des phrases; c'est un outil important dans l'apprentissage d'une nouvelle langue.

Les questions générales de mes étudiants m'ont inspiré pour apprendre sur l'utilisation de nouveaux mots dans les langues et le système courants d'ajouter ces nouveaux mots dans les dictionnaires. Les recherches dans ce domaine se concentrent sur l'influence d'une langue sur l'autre langue (étrangère). Le processus d'ajout ou de mise à jour de nouveaux mots dans un dictionnaire est en fait principalement entrepris dans le but de modifier délibérément la langue! Il n'est pas surprenant que le rôle d'un centre de recherche soit mettre aux mots et les énormes efforts d'un groupe de spécialistes du langage pour travailler, trouver de nouveaux mots et les enregistrer dans n'importe quel dictionnaire, en expérimentant pour répondre aux critères spécifiés.

Mots Clés - Critères Spécifiés, Dictionnaire, Initialisme, Inclusion, Nouveaux Mots, Spécialistes Des Langues.

-----X-----

I. L'INTRODUCTION

Les divers chercheurs ont introduit diverses approches pour relever les nouveaux défis d'apprentissage d'une langue étrangère. Des méthodes révolutionnaires ont également été adoptées dans les institutions modernes. La tendance générale d'apprentissage de mes étudiants et leurs questions éclairent la présente étude. Sur la base de la requête des étudiants, l'étude se porte sur l'utilisation de mots nouveaux dans la communication, la langue étrangère et son système de mise à jour des mots nouveaux dans les dictionnaires. L'étude de recherche s'est concentrée sur l'influence de l'une des langues et de l'acquisition d'une autre langue (étrangère). Le processus d'ajout ou de mise à jour des nouveaux mots dans un dictionnaire a principalement une idée des changements de langue! Il n'est pas surprenant que le rôle d'un centre de recherche dans la mise à jour de nouveaux mots et l'énorme corpus de spécialistes du langage travaillent et trouvent les nouveaux mots et soient enregistrés dans n'importe quel dictionnaire, ou expérimentent pour répondre aux critères d'inclusion spécifiés.

L'article explique la portée des systèmes de mise à niveau des dictionnaires et de l'utilisation des nouveaux mots mis à jour dans la méthodologie d'enseignement d'une langue. Aujourd'hui, alors que

les gens apprennent différentes langues et que les changements de mots sont très courants en communication. Les dictionnaires sont le manuel de l'utilisateur spécialement pour un apprenant efficace en langues. Il y a eu une acceptation progressive des mots dans les dictionnaires généraux. Si un mot a un usage répandu et prolongé avec une signification définie, il sera ajouté au dictionnaire.

II. INITIALISME DANS L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES ÉTRANGÈRES

Cette étude essaie de répondre à des questions suivantes :

1. Comment de nouveaux mots sont-ils inventés?
2. Comment de nouveaux mots sont introduits dans la méthodologie d'enseignement des langues étrangères?

1. Comment de nouveaux mots sont-ils inventés?

L'idée d'une langue

La curiosité d'apprentissage de mes étudiants m'a amenée à mener une enquête afin de déterminer les possibilités du système de mise à jour des nouveaux mots et de leur utilisation dans une langue étrangère.

Un questionnaire a été conçu et distribué à différentes catégories d'étudiants pour valider les résultats.

(Voir l'annexe)



Un groupe de 30 professeurs de langues, étudiants, gens du peuple et journalistes ont été invités à répondre au questionnaire. Parmi lesquels 26% ont répondu que les mots empruntés jouent un rôle important dans la mise à jour d'une langue, 24% ont déclaré que les critères importants à prendre en compte pour utiliser une langue 30% ont estimé que les journaux / médias sociaux avaient un rôle essentiel à jouer pour introduire les nouveaux mots.

2. Comment de nouveaux mots sont introduits dans la méthodologie d'enseignement des langues étrangères?

Dans la méthodologie d'un contexte d'enseignement et d'apprentissage des langues étrangères en Inde, les nouveaux mots, leurs prononciations et leurs utilisations dans la langue cible n'ont généralement pas une importance suffisante. Mais il joue un rôle très important dans tout le processus d'apprentissage des langues ainsi que dans l'enseignement. Il développe les compétences de communication et aide les apprenants à acquérir une bonne maîtrise des apprenants d'une langue.

On considère généralement que pour acquérir une bonne maîtrise d'une langue étrangère, un apprenant doit développer les quatre compétences de base de LSRW (Écouter, Parler, Lire, Écrire. Ces 4 compétences interagissent et sont considérées

comme essentielles pour l'enseignement et l'apprentissage d'une langue étrangère dans notre centre.

La traduction dans l'apprentissage d'une langue étrangère, en particulier au niveau intermédiaire ou supérieur, est en train de devenir une forme de «traduction pédagogique», considérée comme un outil efficace d'apprentissage des langues et également évaluée comme un moyen d'enrichir les compétences de l'apprenant.

Les cours enseignés à l'aide de la traduction pédagogique sont encouragés à s'exercer à parler / écrire / le vocabulaire / la grammaire / et à la lecture en tant que le développement complet de l'apprenant d'une langue.

L'introduction de nouveaux mots et d'exercices associés par la traduction pourrait être avantageuse pour les processus d'enseignement et d'apprentissage en langues étrangères;

- Pour améliorer la capacité verbale
- Familiariser le vocabulaire des élèves dans la langue cible
- Développer leur style et leur prononciation
- Pour améliorer leur compréhension de la manière dont les nouveaux mots sont introduits et les aspects des langues
- Consolider les structures de la langue cible pour une utilisation active
- Surveiller et améliorer la compréhension de l'anglais et de la langue cible

Il est important pour un enseignant de langues de présenter un bon modèle de mots, expressions et déclarations à un système convivial. Il / elle devrait encourager les apprenants à traduire les nouveaux mots ou les nouvelles situations dans la langue cible. À titre d'exemple, dans les classes de diplômés supérieurs, on donne aux étudiants la possibilité de traduire le mot «Phubbing» d'autres articles [1], [2], [4], [6] en français, ainsi que l'utilisation du mot «grave» en anglais et en français et de les utiliser dans la formation de leur propre phrase. Le résultat était très appréciable et notable. Dans le processus d'enseignement-d'apprentissage significatif, il est également essentiel de développer les compétences linguistiques de l'apprenant.

Il est important de sélectionner les supports et les documents illustrant les nouveaux mots et leur utilisation. Leur traduction doit être intéressante, variée, expressive et liée aux connaissances des apprenants. Comme les étudiants doivent recouvrir

différents aspects de la langue étrangère, le matériel doit être authentique, diversifié en termes de structure et de fonction.

Ex: RSVP est un processus de réponse de la personne ou des personnes invitées. Il s'agit d'un initialisme tiré de la phrase française Répondez s'il vous plaît qui signifie «Veuillez répondre» pour exiger la confirmation d'une invitation.

Ce mot peut être utilisé dans les activités de correspondance professionnelle (la production écrite)

Comme appuyé dans la méthode d'étude, les exemples mentionnés révèlent une relation étroite entre la connaissance de la matière et la capacité à utiliser différentes stratégies d'enseignement et d'apprentissage pour rendre l'acquisition du langage authentique et significative.

Il s'agit d'une activité transversale à toutes les autres compétences, car elle fournit à l'apprenant les conditions pour analyser les structures et le mode de pensée qui sous-tendent la langue et ses systèmes linguistiques. De plus, les exercices de la traduction peuvent être considérés comme une méthode d'évaluation qui teste toujours la maîtrise de l'étudiant dans deux langues. Bien sûr, l'efficacité du travail de traduction dans l'évaluation de la compétence linguistique de l'apprenant se dépend de compétences telles que l'orthographe, la morphologie, la syntaxe, l'acquisition du vocabulaire, la production de texte et la compréhension de la lecture au moyen d'exercices originaux basés sur la situation courante.

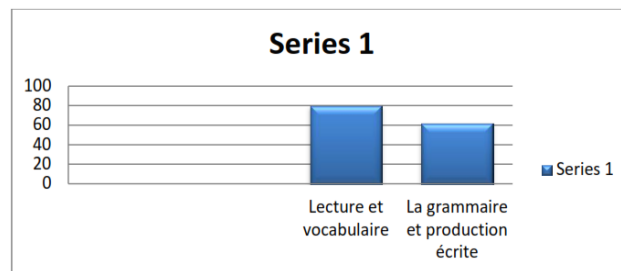
III. LA TRADUCTION EST UN OUTIL D'APPRENTISSAGE ET D'ENSEIGNEMENT

La traduction est considérée comme une matière d'enseignement et un sujet important de niveau supérieur. En fait, les principaux apprenants travaillent dans des entreprises, ils ont besoin de communiquer avec les locuteurs natifs ou de relever les défis de leur profil professionnel. Apprendre une langue étrangère est un besoin croissant de l'ère de la mondialisation. Les apprenants s'inscrivent généralement les cours pour étudier la langue, s'améliorer la communication ou lire des textes dans la langue cible afin de pouvoir traduire ou interpréter en anglais ou inversement.

Dans de tels cas, le vocabulaire et la grammaire du locuteur et de l'apprenant non natifs doivent être mis à jour de manière à permettre une communication efficace.

Pour examiner et améliorer le niveau de connaissance et les capacités des apprenants, un article du journal [4] a été demandé à traduire et le résultat a été vraiment efficace et utile

Le résultat de l'activité en classe



IV. LA CONCLUSION

Comme on le sait que la langue est un véhicule pour les mouvements culturels. De nombreuses études ont été réalisées pour déterminer si un enseignant de langue devait utiliser ces nouveaux mots dans la méthodologie d'enseignement.

Je crois fermement que l'utilisation de ces nouveaux mots mis à jour est très profitable et favorable pour les apprenants. Les étudiants de notre centre ont des antécédents différents et ont des besoins différents d'apprendre une langue étrangère; l'introduction de nouveaux mots dans la méthodologie d'enseignement et la traduction pédagogique les mènera au fil conducteur souhaitable. En fait, découvrir les similitudes et les différences entre les langues peut renforcer le plaisir, la sagesse énergétique et l'intérêt d'apprendre une langue.

V. LES REMERCIEMENTS

Avant tout, je remercie le Dieu de m'avoir donné cette opportunité et de m'avoir donné la possibilité de réussir à la recherche. Cette recherche doit son existence à l'aide, au soutien et à l'inspiration de plusieurs personnes. Je voudrais exprimer ma sincère reconnaissance et ma gratitude à tous. Ma gratitude la plus profonde va à ma famille, leur soutien inconditionnel. Mes sincères remerciements à mes collègues et mes amis.

APPENDIX

Le Questionnaire

Comment les nouveaux mots sont-ils introduits dans les dictionnaires?

1. Quels sont les principaux facteurs influençant l'invention de nouveaux mots?
 - a. La globalisation
 - b. L'Échange culturel
 - c. La technologie
 - d. La Connaissance linguistique

2. Quels sont les critères pour accepter de nouveaux mots?
 - a. L'Usage
 - b. Les Situations prévalentes
 - c. Le Nombre significatif de citations
 - d. Le Besoin de changement (difficile d'adapter l'ancien ou certains mots)
3. Qui sont les personnes impliquées dans ce processus?
 - a. Les chercheurs du dictionnaire
 - b. Les linguistes
 - c. Les gens commun
 - d. Les écrivains
4. Quelle est la nécessité d'inventer de nouveaux mots alors qu'il y a déjà des millions de mots?
 - a. La Demande de situation
 - b. Les inventions technologiques
 - c. L'Équivalence globale
 - d. Le caractère unique
5. Quels sont les moyens / modes utiles pour vulgariser ou familiariser les nouveaux mots?
 - a. Les Journaux
 - b. Les Réseaux sociaux
 - c. Les Publications / Livres universitaires
 - d. Les Films
6. Quelles sont les origines de ces mots?
 - a. Le Sanskrit
 - b. Le Latin
 - c. Les langues germaniques
 - d. Le Chinois
7. Quelle langue asiatique influence d'autres langues étrangères?
 - a. Le Sanskrit
 - b. Le Pali
 - c. Le Japonais
 - d. Le Chinois
8. Quelle langue étrangère influence les langues asiatiques?
 - a. L'Anglais
 - b. Le Français
 - c. Les Mots empruntés
 - d. Le Latin
9. Comment les nouveaux mots sont-ils traduits dans d'autres langues?
 - a. Le Centre d'experts en traduction
 - b. Les Traductions littérales
 - c. Les Idées derrière l'activité / la situation
 - d. Des combinaisons
10. Comment la culture joue-t-elle un rôle important dans l'invention de nouveaux mots?
 - a. L'Échange culturel
 - b. L'Immigration
 - c. L'Éducation
 - d. La globalisation
11. En quoi les nouveaux mots enrichissent-ils le standard de la langue?
 - a. La Modernisation
 - b. La technologie
 - c. Les Inventions
 - d. Mise à jour des événements actuels
12. De quelle manière les mots déclinent-ils le standard des langues?
 - a. Railleur
 - b. Imiter mais pas de valeurs
 - c. Pas d'originalité
 - d. Affecter/nuire la culture

REFERENCES

1. The widely-spoken languages, we still can't translate online (<https://www.wired.com/>)
2. The linguist Secrets Found in billions of Emoji (<https://fr.slideshare.net/SwiftKey>)
3. Le mot "avatar" « un nouvel avatar de l'approche globaliste... » www.esb.co.uk.pdf
4. The word 'Chuddies' in Oxford Dictionary (Deccan Herald; article dated March22, 2019).
5. TV5MondeDirect (Le monde en français; dated March29, 2019)
6. No more 'only-male' job titles : French embraces (Times Global: article dated March 2, 2019)
7. <https://www.google.co.in/amp/s/information.tv5monde.com/terriennes/titres-et-metiers-au-feminin-l-academie-francaise-valide-286408%3famp>

Corresponding Author

Pushpalatha N.*

Centre Des Langues Du Monde/ Bengaluru Central
Université, L'Inde

pushpanandeesh@gmail.com